**Gutachten** über Sonderräder Nummer: 02-1595-A01-V00

Stand: 6/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad **Typ: 70612.42.12** 

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/114,3



Seite 1 von 10

# **Teilegutachten**

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

## I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Industriegebiet 67098 Bad Dürkheim

Vertrieb: ALUSTAR Wheels Trading GmbH

Mittelbergstraße 1 67098 Bad Dürkheim

Handelsmarke: ATS

#### I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.:

Radgröße nach Norm:

70612.42.12

7 J x 16 H2

Einpreßtiefe:

42 +/- 0,5 mm

650 kg

Zul. Abrollumfang:

1990 mm

Oberflächenbehandlung: Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

## I.2 Radanschluß

Befestigungsart: Mazda, Mitsubishi, Kia, Hyundai

mit 5 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden

(VS-Set 2551)

**Toyota** 

mit 5 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden

(VS-Set 2853)

Honda

mit 5 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden

(VS-Set 2151)

Nissan

mit 5 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert

werden (VS-Set 2351)

Anzugsmoment der Radschrauben

bzw. muttern:

Toyota, Honda: 90 Nm

übrige: 110 Nm

Lochkreisdurchmesser: 114,3 +/- 0,1 mm Mittenlochdurchmesser des Rades: 72,6 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades

mit Zentrierring:

Mazda, Mitsubishi, Kia, Hyundai:

67,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 5)

Toyota:

60,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 8)

Honda:

64,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 1)

Nissan:

66,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 3)

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

Stand: 6/02

Nummer:

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad Typ: 70612.42.12

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/114,3



Seite 2 von 10

## I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

02-1595-A01-V00

Stylingseite Anschlußseite

Japan. Prüfwertzeichen: JWL Radtyp: 70612 KBA-Nummer: 45194 Ausführung: 12

Radgröße: 7 J x 16 H2 Einpreßtiefe: ET 42 Herstellerkennzeichen: SM

Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr

Herkunftsmerkmal: Made in Germany

## I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Honda of Amerika MFG, USA

- Honda Motor Comp. Ltd., Japan

- Honda of the UK Manufacturing Ltd., (GB)

Тур	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
RA 1	110	Honda Shuttle	e6*93/81 *0002*	205/55R16 (T90,T91,T93) 215/55R16 (F8,K2,K8,T91,T93)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,V5,V9,Y11
RA 3			e6*95/54 *0050*	225/50R16 (F9,K2,K8,T92,T93) 245/45R16 (F4,K2,K8,R71)	
RD 1	94-108	Honda CR-V	e6*95/54 *0044*	225/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,K27,
RD 3			e6*98/14 *0076*	225/60R16	K28,X6,Y11
RD 8	110		e11*98/14 *0190*	205/65R16 (K7) 215/60R16 (K2,K27) 225/60R16 (K22,K27) 235/55R16 (K8,K22,K27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y11
BB 6	136	Honda Prelude -Coupe	e6*95/54 *0037*	205/50R16 225/40R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,K8,K27, X26,Y11
BB 8		Honda Prelude 4 WS - Coupe	e6*95/54 *0038*	(R71) 225/45R16	
DC 2	140	Honda Integra - Coupe	e6*95/54 *0052*	195/50R16 (K22,X27) 205/45R16 (K2,X27) 215/40R16 (K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y11
CG 2	147	Honda Accord Coupe	e6*95/54 *0049*	205/55R16 (X27) 215/50R16 (K2,K7,K8,X27) 225/50R16 (K22,K27,K28,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,V5,Y11

Nummer: 02-1595-A01-V00

Stand: 6/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad Typ: 70612.42.12

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/114,3



Seite 3 von 10

# I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Honda of Amerika MFG, USA

- Honda Motor Comp. Ltd., Japan

- Honda of the UK Manufacturing Ltd., (GB)

Тур	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
CL 3	113	Honda Accord	e11*98/14 *0165*	205/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,K8,V6,
CL 4			e11*98/14 *0166*	225/45R16	X27,Y11
GH 1	77-91	Honda HR-V	e6*98/14 *0062*	205/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y11
GH 2			e6*98/14 *0063*	205/60R16	
GH 3			e6*98/14 *0067*	215/55R16 (K7,K8)	
GH 4	_		e6*98/14 *0068*	225/50R16 (K27,K28) 225/55R16 (K27,K28)	
RN 1	92-115	Honda Stream	e6*93/81 *0002*	205/55R16 (T87,T89)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F9,Y11
RN 3			e6*95/54 *0050*		

Fahrzeughersteller:

- Mazda Motor Co., Hiroshima/Japan
- Toyo Kogyo Co. Ltd., Hiroshima/Japan

Тур	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
СР	66-84	Mazda Premacy	e1*98/14	195/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8,
		,	*0116*	(T83,T84)	A12,A21,K22,Y15
CPD			e1*98/14	205/45R16	
			*0161*	(T83,T84)	
BJ	96	Mazda 323	e1*98/14	195/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8,
WW.			*0094*	(K22,K26,X26)	A12,A21,Y15
BJD			ww.	205/45R16	
			e1*98/14	(K22,K26,X26)	
			*0181*	215/45R16	
			_	(K4,K22,K26,X26)	
GEA	66-85	Mazda 626	G 691	205/45R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8,
				(K2)	A12,A21,F14,Y15
				205/50R16	
<u> </u>	00.400	_	. 4 * 0 0 / 0 7	(G4,K6,K7,K8,K22)	100010000000000000000000000000000000000
GF	66-100		e1*96/27	195/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8,
WW.			*0055*	(K2,T83,T84)	A12,A21,Y15
GF / GW ww.			ww. e1*98/14	205/45R16	
GFD			*0055*	(K2,T83,T84) 205/50R16	
WW.			ww.	(K4,K8,K22,T86,T87,	
GFD / GWD			e1*98/14	T91)	
CID/ CVVD			*0164*	101)	

Nummer: 02-1595-A01-V00

Stand: 6/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad **Typ: 70612.42.12** 

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/114,3



Seite 4 von 10

# I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Co., Hiroshima/Japan

- Toyo Kogyo Co. Ltd., Hiroshima/Japan

Тур	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
EP ww. EPR	91	Mazda Tribute	e1*98/14 *0044* ww. e1*98/14 *0052*	215/70R16 (R12) 235/60R16 (R130) 235/70R16 (G11)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A21,A26,Y15
	91, 145			235/65R16 235/70R16 (R12)	
TA	105-155	Xedos 9	G 517	205/55R16 (R92,T87,T89,T90) 215/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,K7,K8, Y15
GG / GY	122	Mazda 6 - Limousine	e1*98/14 *0188*	205/55R16 M+S	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F12,K22, R92,Y15
	88-104			205/55R16 215/50R16 (K7,K8) 225/45R16 (K7,K8) 225/50R16 (K7,K8,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F12,K22, R92,V5,Y15

Fahrzeughersteller:

 Mitsubishi Motor Corp., Tokyo/Japan, bzw. Diamond/USA

Тур	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
N 50	92-110	Mitsubishi - Space Wagon	e1*97/27 *0103*	205/55R16 (T89,T90,T91,T93)	A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y15
H 60 W	84-95	Mitsubishi - Pajero Pinin	e1*98/14 *0123*	215/65R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K8,Y15

### Fahrzeughersteller:

- Hyundai Motor Company, Seoul/Südkorea

Тур	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
XG	120-141	Hyundai - XG 25 - XG 30	e11*98/14 *0109*	205/55R16 (T89,T90) 215/55R16 (K2)	A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K5,K6, Y15
GK	77-123	Hyundai Coupe	e11*98/14 *0186*	205/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y15

Nummer: 02-1595-A01-V00

Stand: 6/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad **Typ: 70612.42.12** 

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/114,3



Seite 5 von 10

# I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Kia Motors Corporation, Seoul / Korea

Тур	Motorleist.	Handels-	ABE-Nr. bzw.	zulässige Reifen-	Auflagen und
	(KW)	bezeichnung	EWG-BE	größe und Auflagen	Hinweise
UP	93-121	Kia Carnival	e11*98/14 *0112*	215/55R16-93 215/60R16 (Z126) 225/55R16 (K8)	A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,K27, Z129,X91,Y15

Fahrzeughersteller: - Toyota Motor Corp., Japan, bzw.

- Toyota-Shi (Aichi-Ken), Japan

Тур	Motorleist.	Handels-	ABE-Nr. bzw.	zulässige Reifen-	Auflagen und
F1	(KW) 180	bezeichnung Toyota Lexus LS 400	F 479	größe und Auflagen 205/55R16	Hinweise A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y18
				225/50R16 (K7) 225/55R16 (K7)	7(12,7)21,7(02,110
S 16	163	Toyota Lexus GS 300	e11*96/79 *0078*	225/55R16	
S1	156		G 468		
XE 1	114	Lexus IS 200	e11*98/14 *0110*	205/55R16	
				225/50R16 (K2,K7,K8)	
XA	94-95	Toyota RAV 4	G 703	215/70R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y18
				225/65R16	
XA1			e4*93/81 *0001*	225/60R16	
				235/60R16	
A2	85-110	Toyota RAV 4	e6*98/14 *0070*	215/70R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y18
M2	85, 110	Toyota Avensis Verso	e6*98/14 *0083*	205/60R16 (A11) 215/55R16 (A12) 225/55R16 (A12,K25)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A21,Y18

Nummer: 02-1595-A01-V00

Stand: 6/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad Typ: 70612.42.12

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/114,3



Seite 6 von 10

## I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Corp. Ltd. Tokyo/Japan, bzw.

- Nissan Motor Corp. Iberica S.A., Barcelona/Spanien

Тур	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
V 10	78-100	Nissan Almera Tino	e9*98/14 *0035*	205/55R16 (G10) 205/55R16 (R120) 205/50R16 (T86,T87) 225/45R16 (K7,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y13
	84-100			205/55R16	
P 12	80-103	Nissan Primera	e11*98/14 *0183*	205/60R16 (A11) 215/55R16 (A12) 225/50R16 (A12) 225/55R16 (A12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A21,R92,Y13

#### Auflagen und Hinweise:

- A3. Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum § 19 StVZO veröffentlichen Muster bescheinigen zu lassen.
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit glei-cher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Nummer: 02-1595-A01-V00

Stand: 6/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad Typ: 70612.42.12

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/114,3



Seite 7 von 10

#### **Auflagen und Hinweise:**

- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzulieferndenRadschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A21. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- A26. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Vordersachse verwendet werden können.
- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F9. Es ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F12. Die Verwendung der Räder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- F14. Rad/Reifenkombination nicht geprüft an Fahrzeugen mit Allradantrieb(4WD) und/ oder Allradlenkung (4WS).
- G4. Bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/65R14 ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G10. Bei Fahrzeugausführungen die serienmäßig bzw. ww. nicht mit der Reifengröße 195/65R15 ausgerüstet sind ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G11. Bei Fahrzeugausführungen die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 235/70R16 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eineausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.

Nummer: 02-1595-A01-V00

Stand: 6/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad Typ: 70612.42.12

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/114,3



Seite 8 von 10

#### **Auflagen und Hinweise:**

- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K25. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K26. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers erforderlich.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.
- R120. Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeuge mit **Serienbereifung 195/65R15** und/oder **Serienbereifung 205/60R15** und/oder **Serienbereifung 205/55R16**.
- R130. Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeuge mit Serienbereifung 215/70R16.
- T83. Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T84. Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T86. Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T87. Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T89. Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Nummer: 02-1595-A01-V00

Stand: 6/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad Typ: 70612.42.12

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/114,3



Seite 9 von 10

#### **Auflagen und Hinweise:**

- T90. Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T91. Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T92. Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T93. Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V5. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R16 Hinterachse: 225/50R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V6. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/50R16 Hinterachse: 225/45R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V9. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 225/50R16 Hinterachse: 245/45R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- X6. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Entfernen der 2 oberen Befestigungsschrauben der Kunststoffradabdeckungen herzustellen.(ggf. Abdeckungen durch Verkleben befestigen)
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X91. Auf ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination in den Radhäusern an Achse 2 nach innen hin ist zu achten. Vor Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Entfernen oder Anpassen der Kunststoffabdeckung der Achsbefestigung eine ausreichende Freigängigkeit sicherzustellen. Hinter Achse 2 ist gegebenenfalls durch Nacharbeiten oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit sicherzustellen.
- Y11. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 1) Innendurchmesser: 64,1 mm
- Y13. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 3) Innendurchmesser: 66,1 mm
- Y15. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 5) Innendurchmesser: 67,1 mm
- Y18. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 8) Innendurchmesser: 60,1 mm
- Z126. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast größer als 1260 kg.
- Z129. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast größer als 1290 kg.

### I.5 Spurverbreiterung kleiner 2 %

### II. Dauerfestigkeitsprüfung Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz liegt vor.

**Gutachten** über Sonderräder Nummer: 02-1595-A01-V00

Stand: 6/02

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad Typ: 70612.42.12

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/114,3



Seite 10 von 10

## III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes durchgeführt.

## IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 10 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lambsheim des TÜV Pfalz akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lambsheim, den 24. Juni 2002

Dipl Ing. P. Lüdcke amtl. anerkannter Sachverständiger